

Sous réserve d'erreurs due aux modifications dans le design, l'équipement en vente sera livré technique.

5 Jahre Garantie

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein halbtares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektiv es und wetigehend gefährlosen Arbeitsschäden. Beideungen und die Originalverpackung zum späten Nachschlaggen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Vorsichtige und exigeant et achetez des produits un produit durable et de qualité – la qualité si gne LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qui sont contenues dans le respect. Ces dernières, il est recommandé de consulter une fiche de sécurité pour la sécurité ultime. Ces informations pour la sécurité sont également disponibles sur le site Internet LANDI.

Sieme molto esigenti ed acquirenti solo prodotti di qualità: la qualità offre dalla LANDI. Abbiamo costituito un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza a prezzo indispensabile che rispetta le istruzioni per uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per uso, in caso di emergenza o eventuale cessione di questo prodotto.



Wíllkommen
Bíenvenu
Benvenuti

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Belastbarkeit
Capacit. de charge
Capacit. di carico

Widerstand max.
Résistance max.
Resistenza max.

Abmessung (L×H×T)
Dimensions (L×H×T)
Dimensioni (L × A × P)

Max. 100 kg

770×670×420 mm

Entsorgung/Umweltschutz Elimination/Protection de l'environnement Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LAN-DI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé

... la sonorité, la qualité, le prix et la radio. Votre point de vente est chargé de reprendre les appareils usagés.
Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i

Non smaltire mai questi apparecchi nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconse-

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

I bambini a partire da 14 anni e le persone che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i soggetti affetti da infermità fisici o mentali possono utilizzare l'apparecchio che è operazione di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopo di esercizio la rivendicazione di garanzia si basa sulla responsabilità per eventuali danni in quanto improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni in questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Während des Benutzens, Räder nicht berühren, Kinder und Tiere vom Gerät fernhalten. Pendant l'utilisation, ne pas toucher les roues, garder tout éloigné du jeu de l'enfant. Durante l'utilizzo, non toccare le ruote e mantenere l'apparecchio lontano dai bambini e animali.

Gerät nicht in der Nähe von Treppen und Absätzen verwenden. Gerät auf ebenerm, rutschfester Boden benutzen. Ne pas utiliser l'appareil près des escaliers et de paliers. Utiliser l'appareil sur un sol plat, antiderapant.

Non utilizzare l'attrezzo in prossimità di scalinata e gradini. Utilizzare l'attrezzo su un fondo piano e antisivio.

I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Materiale d'imballaggio (per esempio i buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Produkt nicht auf unebener/unstabilen Ebenen aufstellen.
Ne montez pas ce produit sur un objet mobile.
Non montre le produit sur un objet mobile.
Non installez le produit sur une surface instable.

Sicurezza nell'hardware

Gebrauchsanweisung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



**Art. Nr. 84614.01
65540**

Gebrauchen

Utilisation

Uso

1



Gerät auspacken
Déballer l'appareil
Disimballare l'apparecchio

- ! Vorsicht: Finger nicht einklemmen!
! Prudence! Ne pas coincer les doigts!
● Attenzione: non infilare le dita!

2



Gerät aufklappen
Ouvrir l'appareil
Divaricare l'apparecchio

- ! Auf ebener, stabiler Fläche platzieren
Le placer sur une surface plane et stable
● Collocarlo su una superficie piana e stabile

3



Druckregler und die blaue Schraube lösen, am Trainer montieren
Desserrez le régulateur de pression et la vis bleue et montez-les sur le vélo trainer
Allentare il regolatore di pressione e la vite blu e montarli sul trainer

- ! Kürzere Seite des Druckreglers in das Loch des Trainers einführen
Insérez le côté le plus court du régulateur de pression dans le trou de le vélo trainer
● Inserire il lato più corto del regolatore di pressione nel foro del trainer

4



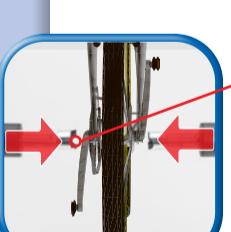
Druckregler durch den Magnettreiber ziehen, Schrauben anziehen
Tirez le régulateur de pression à travers la résistance magnétique, serrez les vis
Tirare il regolatore di pressione attraverso la resistenza magnetica, serrare le viti

5



Schnellspanner am Hinterrad lösen und durch mitgelieferten ersetzen, anziehen
Relâchez le blocage rapide de la roue arrière et remplacez-le par celui fourni, serrez
Rilasciare lo sgancio rapido sulla ruota posteriore e sostituirlo con quello in dotazione, serrare

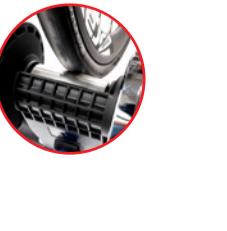
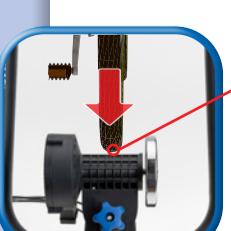
6



Hinterrad am Trainer befestigen, Schrauben beidseitig anziehen
Fixer la roue arrière sur l'entraîneur, serrer les vis des deux côtés
Fissare la ruota posteriore al trainer e serrare le viti su entrambi i lati

- ! Festen Sitz der Schrauben regelmäßig kontrollieren
Contrôler régulièrement la solidité de la fixation des vis
● Controllare regolarmente che le viti siano salde

7



Hinterrad auf magnetischen Widerstand stellen
Placer la roue arrière sur le jeu de résistance magnétique
Posizionare la ruota posteriore sul rullo di resistenza magnetico



Während Benutzung, Räder nicht berühren, Kinder und Tiere vom Gerät fernhalten
Pendant l'utilisation, ne pas toucher les roues, maintenir les enfants et les animaux à distance de l'appareil
● Durante l'utilizzo, non toccare le ruote e mantenere lontani bambini e animali

8



Widerstandssatz straffen, Schraube anziehen
Tendre le jeu de résistance, serrer la vis
Tendere il rullo di resistenza, stringere la vite

- ! Schraube zum einstellen des Widerstands verwenden
Utiliser la vis pour régler la résistance
● Utilizzare la vite per impostare la resistenza

9



Kontroller am Lenker fest montieren

Monter solidement le contrôleur sur le guidon

Fissare il dispositivo di controllo sul manubrio

- ! Sicherstellen dass der Kontroller in Reichweite der Hände montiert ist
S'assurer que le contrôleur est monté à portée des mains
● Verificare che il dispositivo di controllo sia montato a portata di mano

10



Vorderradstabilisator unter das Vorderrad stellen

Placer le stabilisateur de la roue avant en dessous de la roue avant

Posizionare lo stabilizzatore sotto la ruota anteriore

- ! Wichtig: Vorderradstabilisator immer auf rutschfeste Unterlage stellen!
Important : toujours placer le stabilisateur de la roue sur un support antidérapant !
● Importante: collocare sempre lo stabilizzatore della ruota anteriore su una superficie antiscivolo!

11



Sicherstellen, dass kein Rad auf der Controller Leitung steht

S'assurer qu'aucune roue n'empêtre sur le câble du contrôleur

Verificare che le ruote non si trovino sopra il cavo del dispositivo di controllo

- ! Wichtig: immer mit beiden Hände am Lenker festhalten
Important : toujours tenir les deux mains sur le guidon
● Importante: tenere lo sterzo sempre con entrambe le mani

Vorderrad muss im Vorderradstabilisator sicher stehen
La roue avant doit se tenir de façon sûre dans le stabilisateur de la roue avant
La ruota anteriore deve essere posizionata in sicurezza sullo stabilizzatore

- ! Gewünschten Widerstand wählen 1–6
Choisir la résistance souhaitée de 1 à 6
Scegliere la resistenza desiderata 1-6

Reinigung Nettoyage Pulizia



i Abbau in umgekehrter Reihenfolge
Démontage dans l'ordre inverse
Smontare in sequenza inversa

1

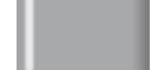


Feucht abwischen, trocknen

Essuyer avec une éponge ou un chiffon humide avant de bien sécher

Pulire con un panno umido, poi asciugare

- ! Keine Lösungsmittel verwenden
Ne pas employer de solvants
● Non usare mai soluzioni contenenti acidi



Gerät sicher lagern, Kabel nicht knicken!

Stockez l'appareil de façon sûre, de pas plier les câbles !

● Conservare l'apparecchio in sicurezza, non piegare il cavo!